

## **Manifiesto:**

### **Defendemos la historia, defendemos el futuro** **Nuestros libros con Artozki**

Los abajo firmantes, historiadores e historiadoras, queremos dejar nuestros libros en un lugar muy especial, un lugar de valor histórico, y también de valor presente y futuro. Queremos que nuestros libros de Historia de Navarra se sumen a la defensa del pueblo de Artozki, una defensa pacífica y razonada de nuestro patrimonio histórico y artístico, y sobre todo, una defensa ilusionante por la vida de los pueblos pirenaicos.

El derrumbe de los pueblos del valle del Irati supone, por un lado, el destroz de un importante patrimonio cultural para todos los navarros y navarras. Quienes creemos, y así lo llevamos a la práctica con nuestras investigaciones, que la historia es algo más que una larga sucesión de reyes, fechas y batallas, que casas, pueblos y aldeas nos revelan importantes datos del pasado y de la vida de nuestros antepasados, queremos ahora que nuestras investigaciones se unan a esos otros legados del pasado, que estén codo a codo con quienes están realizando una modélica y valiente defensa no violenta de la vida y los pueblos pirenaicos.

Nos gusta la historia, y reivindicamos que sea respetada, pero vivimos en el presente, y apostamos también por el futuro. Por un futuro en el que el agua sea utilizada de manera racional y solidaria. Por un presente y un futuro en el que, conocedores de nuestro patrimonio, podamos vivir sin estar atados a él, pero conociéndolo y respetándolo. Artozki no es un caso aislado, ya que varios proyectos de pantanos amenazan a todo el Pirineo, dentro de una planificación hidráulica criticada tanto desde ámbitos legales, de seguridad, ambientales o sociales

Queremos por lo tanto solidarizarnos tanto con las personas expulsadas de sus casas como con quienes han acudido a defenderlas, y junto a ellos y ellas depositamos nuestros libros. Si las máquinas derriban las casas, derribarán con ellas un pedazo de nuestra historia. Si Artozki resiste, habremos dado un importante paso para demostrar es posible vivir en el siglo XXI respetando el patrimonio histórico, respetando la naturaleza, y, sobre todo, respetando el derecho a la vida de los valles y gentes del Pirineo.

## Manifestua:

### *Historiaren defentsan, etorkizunaren defentsan* *Gure liburuak Artozekin bat*

Behean sinatzen dugun historialariok toki berezi batean utzi nahi ditugu gure liburuak eta ikerketa lanak, balio historiko haundiko toki batean, eta aldi berean etorkizunez beteriko toki batean. Nafarroako historiari buruzko liburu hauek Artozkiko herriaren defentsan jarri nahi izan ditugu, gure ondasun historiko eta artistikoaren defentsa baketsu eta arrosoiz beterikoan, eta, batez ere, Pirineotako herrien bizitzaren aldeko defentsa pozgarrian.

Irati araneke herrien suntsipenak nafar guztion ondasun kulturalaren ondarena dakar. Jakin badakigu historia errege, guda eta batailen daten errepikapena baino askoz gehiago dela, eta gure ikerketetan etxeak, herriak eta herriak protagonismo haundia izan dute, iraganari eta gure arbasoen bizimoduari buruzko informazio ugari emanez. Horregatik, gure liburuak iraganeko ondarraren ondoan jarri nahi ditugu, Pirineotako herrien defentsa ausarta eta ezbiolentoa egin dutenen ondoan.

Interes haundikoa dugu historia eta haren errespetoa aldarrikatzen dugu, baina, aldi berean, oraina bizi eta etorkizunaren aldeko aldarria egiten dugu. Ura arrazionalki eta solidarioki erabil dezan etorkizun baten alde, zeinean gure ondare kulturala ezagutzuz eta gozatzuz biziko garen. Horren aldeko aldarrian, Artozkizko defentsa ez da kasu isolatua, inolako funtsarik ez duen plangintza hidrauliko batek Pirineotako aran eta herri asko mehatxatzen baitu, nahiz eta bere ondorioak gizarte, ingurumen, legalitate eta seguritatearen arloetatik kritikatuak izan.

Guzti horregatik, gure elkartasun osoa adierazten diegu haien etxeetatik kanporatuak izan diren pertsonen, eta herriak eta etxeak defenditzera elkartu diren guztiei. Haien ondoan, haiekin batera, gelditzen dira gure liburuak. Herriak suntsiturik, haiekin batera suntsiturik ere gelditzen da gure historiaren zati haundia. Herriak bizirik, erakutsiko dugu posiblea dela XXI. mendean bizi izatea mende askotako gure ondarea errespetatuz, natura errespetatuz, eta batez ere, Pirineotako aran eta jendearen bizi izateko eskubidea errespetatuz.

**Lista de autor@s y libros**  
**Liburu eta autoreen zerrenda**

**Alejandro Arizkun Cela** (Universidad Pública de Navarra-Nafarroako Unibertsitate Publikoa)

Título: *Series de precios de cereales en Navarra, 1600-1841,*

Editado por el Banco de España, Madrid, 1987

---

**Edurne Beaumont** (Altsatsuko BHI)

Título: *“<<Vinieron un montón de prisioneros>>. Los Batallones de Soldados Trabajadores vistos y recordados por la población de la montaña navarra (Vidángoz e Igal: 1939-1941)”*, en MOLINERO, C., SALA, M., Y SOBREQUÉS, J., (eds.), *Los campos de concentración y el mundo penitenciario en España durante la guerra civil y el franquismo*, (escrito conjuntamente con Fernando Mendiola)

Editorial Crítica, Barcelona, 2003.

---

**Pilar Erdozain** (Universidad de Zaragoza)

Título: *Propiedad, familia y trabajo en la Navarra contemporánea.*

Editado por el Gobierno de Navarra (Institución Príncipe de Viana), 1999

---

**Silvia Fernández, Paco Roda, Ana Diez de Ure y Sonia Pinillos** (IPES Elkarte):

*Ellas, las mujeres en la historia de Pamplona*

Editado por el Ayto de Pamplona/Iruñeko Udalak argitaraturik, 1998

---

**José Miguel Gastón Aguas** (Instituto de Enseñanza Secundaria “San Adrián”)

Título: *¡Arriba jornaleros!, Los campesinos navarros ante la revolución burguesa.*

Editorial Txalaparta, Tafalla, 2003

---

**Iñaki Iriarte Goñi** (Universidad de Zaragoza)

Título: *Bienes comunales y capitalismo agrario en Navarra, 1855-1936,*

Editado por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Madrid, 1996.

---

**Roldán Jimeno** (Universidad Pública de Navarra-Nafarroako Unibertsitate Publikoa)

Título: *Orígenes del cristianismo en la tierra de los Vascones,*

Editorial Pamiela, Iruñea-Pamplona, 2003.

---

**José Miguel Lana Berasain** (Universidad Pública de Navarra-Nafarroako Unibertsitate Publikoa)

Título: *El sector agrario navarro (1785-1935): Cultivo, Ganadería, Propiedad y Mercados.*

Editado por el Gobierno de Navarra. (Institución Príncipe de Viana), 1999

---

**Patxi Larrion**

Izenburua: *“Nafarroako industrializazioa”, Zaldua eta Zurbanok koordinaturiko liburuan: Industrializaziotik desindustrializaziora?*  
Udako Euskal Unibertsitatea, Bilbao, 1995

---

**César Layana Ilundain** (IES Plaza de la Cruz)

Título: *Elecciones generales en Navarra, 1876-1890*,  
Editado por la Universidad Pública de Navarra, 1998

---

**Emilio Majuelo Gil** (Universidad Pública de Navarra-Nafarroako Unibertsitate Publikoa)

Título: *Lucha de clases en Navarra (1931-1936)*.  
Editado por el Gobierno de Navarra.

---

**Fernando Mendiola Gonzalo** (IESO “Berriozar” DBHI)

Título: *Inmigración, familia y empleo: estrategias familiares en los inicios de la industrialización (Pamplona, 1840-1930)*  
Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, 2002

---

**Fernando Mikelarena Peña** (Universidad de Zaragoza)

Título: *Demografía y familia en la Navarra tradicional*.  
Editado por el Gobierno de Navarra. 1995

---

**Pedro Oliver Olmo** (Universidad de Castilla-La Mancha)

Título: *Cárcel y sociedad represora: la criminalización del desorden en Navarra (siglos XVI-XIX)*  
Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, 2001

---

**Juan Ignacio Paul Arzak** (IES “Lekarotz” BHI),

Título: *Hogares y caseríos en la Navarra cantábrica en el siglo XIX. Un enfoque microanalítico*, en *Hispania*, 213,  
Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid, 2003 (escrito conjuntamente con Pilar Erdozain y Fernando Mikelarena)

---

**Bixente Serrano Izko** (Iturrama BHI)

Izenburua: *Beldurra bera zaldi: uhalik gabeko askatasuna*,  
Pamiela Argitaletxea, Iruñea-Pamplona, 2003